

٢٠١٨ ٧١٠٦ (١٧) ٥١

الأطفال مستقبلنا

مزكينة

مجلة للأطفال تصدر عن مؤسسة رونا هي في شمال سوريا



Hêjmar(81) 15 Gulan 2018

Zarok pêşeroja me ne

MIZGÎN





Wênesaziyên zarokan



Mihemed Ebdilrehman



Sûlava Merî



Emma Fadel



الفئران الثلاثة

كان هناك ثلاثة فئران أصدقاء يعيشون معاً في أحد الحقول الخضراء . كانت تخرج كل صباح من جحرها حتى تلعب وتلهو في الحقل وتقضي أجمل الأوقات السعيدة فيما بينها. وفي المساء تعود إلى جحرها المظلم الآمن حتى تنام فيه. وهكذا كل يوم .

وفي يوم من الأيام شعرت الفئران بالجوع وبدأوا يبحثون عن الطعام حتى عثروا على جرة صغيرة فيها القليل من العسل. وجدت الفئران أن جرة العسل عميقة جداً وفيها القليل من العسل. ففكر الثلاثة في حيلة ذكية تساعدهم على الوصول إلى قاع الجرة . اقترح أحدهم أن يمسك كل واحد منهم بذيل الآخر حتى يكونوا حبلًا طويلاً من أجسادهم ليتمكنوا من الوصول إلى قاع الجرة. وبعد أن يأكل الفأر الأول ويشبع وينتهي من طعامه يأتي الفأر الثاني ثم الثالث وهكذا. واتفق الجميع على أن يقتسموا فيما بينهم العسل بالتساوي وألا يأتي أحد على حق الآخر حتى يكفيهم العسل ولا يظل أحداً منهم جائعاً .

وهكذا وصل الفأر الأول وبدأ يأكل من قطرات العسل. ثم فكر قليلاً وقال في نفسه : إن العسل الموجود قليل ولن يكفيننا نحن الثلاثة . ولذلك؛ لا بد أن أكله بمفردي حتى أشبع. وخلال ذلك كان الفأر الثاني يفكر في الأمر ذاته؛ قائلاً: لو أكل زميلي كل العسل الموجود بالجرة ماذا سيبقى لي؟ لا بد لي أن أسبقه وأكل كل العسل أولاً. بينما فكر الفأر الأخير قائلاً: إنني الأخير ولو أكل الاثنان كل العسل الموجود في الجرة لن يتبقى لي شيئاً وسوف أظل جائعاً حتى الموت .

هكذا فكرت الفئران الثلاثة بشكل أناني. فترك كل منهم ذيل الآخر حتى سقطوا داخل جرة العسل وغرقوا بداخلها بسبب الأنانية وحب الذات. فهناك حكمة قديمة نقول : «إن الطمع يقل ما جمع» .



Dabir

المناضل نوري ديرسمي

ولد في آذار ١٨٩٣م في قرية (أخزونيك) التابعة لمدينة ديرسم. قام بتأسيس اتحاد طلبة كردستان. ثم تابع دراسته في استانبول. حيث دخل كلية الطب البيطري. واستمر في نشاطه الفكري والسياسي. وفي عام ١٩١٢م أسس مع مجموعة من رفاقه (جمعية عاشقي كردستان). ثم انضم إلى «جمعية تعالي كردستان» وبدأ بالتحضيرات التنظيمية والعسكرية للقيام بانتفاضة كردية للحصول على الحقوق القومية. حيث استطاع تأمين (١٥٠٠) بندقية حربية ووزعها على (١٢٠٠) عاملاً كردياً في استانبول وأنقره. واعتقل على إثرها وصدر عليه الحكم بالإعدام. لكنه؛ لجأ إلى ديرسم وساهم بشكل كبير وفعال في انتفاضة «ديرسم» التي استشهد فيها ولده الوحيد علي ثم لجأ إلى سوريا عام ١٩٣٧م. وزار كلاً من مصر والأردن لشرح القضية الكردية. ولذلك

رصدت الدكتاتورية التركية مبلغ أربعة آلاف ليرة ذهبية لاغتياله .

كانت وصية الثائر الكردي أن يدفن في «مزار حنان» بعفرين لتعلقه به. وهو الذي وسع مبنى المزار في عام ١٩١٤م. وجهز في المزار قبرين له ولزوجته داخل السور. ونفذت وصيته بعد وفاته هو وزوجته. بعد أن رحل عن الدنيا بتاريخ ١٩٧٣/٨/٢٢م.



Di kurmancî de di kurtenivîsa peyvên de qertafa tewangê bi riya dabirê tê veqetandin.

Mînak: KNK' ê daxuyaniyeke berfireh da raya giştî.

-Di kurmancî de qertafên ku rêza hejmaran nîşan didin jî bi dabirê ji reqemê têne veqetandin.

Mînak: Di dorê de ez kesê 23' yemîn bûm.

-Li gel van tiştan dabir ji bo nîşandana dengê kurtbûyî jî tê bikaranîn.

Mînak: Êvar e, limin dereng e. (Strana gelêrî)

-Her wiha di tîpên transkrîpsiyonê de dabir ji bo nîşandana "eyn" a erebî tê bikaranîn.

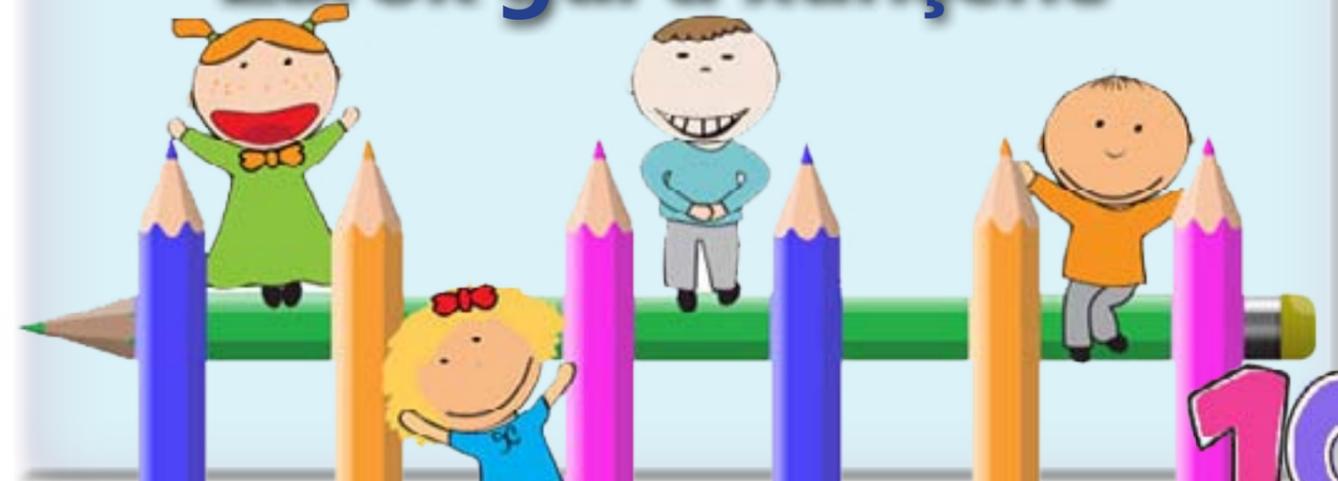
Mînak: Erebi, ' Eyşo,Şi, ir, me, ane, me alûmat. ' Ilm..

Têbinî: Dabir (') di nivîsa kurmancî de tê wateya aeyna erebî(ع).

Gotinên pêşiya

Mal bexçene

Zarok gul û xunçene



Dikê minî keleşêr
 Tim bang didel` ser dîwêr
 Gelekî şît û şenge
 Postê wî renge renge
 Dengê wîna qube ye
 Nehtorê pinga xwe ye
 Sivik diçe ser bana
 Berî dide ezmana
 Li hev dixê bask û çeng
 Timî dike qîr û deng
 Her nîro û êvara
 Nîvê şev û sihara
 Tişkî ji mer dibêje



Banga Dîk



Dibê dem dûdirêje
 Divê ji bo we tevger
 Da ku bibin bi serwer
 Bi lebat û bikar bin
 Divê timî şiyar bin
 Bese ev xew û razan
 Ne başe ev terzê han
 Ez şiyarim dom bi dom
 Mirîşkên xwe dikim kom
 Pendê ji min bîstinin
 Tiraliyê hilînin
 Hûn jî bikin kêferat
 Da azad be ev welat
 Heger nebin nobedar
 Pirin rovî û neyar

Salihê Heydo

Peyv û Wate

Bang	نداء
Qube	صوت عالي
Tevger	حركة
Nobedar	حراس
Neyar, dijmin	عدو



تعلم معنا اللغة السريانية (٢٩)

الخريف	أَمْتَمْدَا
الشتاء	مَهْدَا
الربيع	أَوَا
الصيف	مَهَا



الحصبة

الحصبة مرض فيروسي شائع يزداد في فصل الربيع والذي يعتبر فترة الحضانة له ويصحبها الحمى والزكام والتهاب الملتحمة والسعال، ومن العلامات المميزة له ظهور بقع كوبليك على المخاطية الفموية لباطن الخد.

وبعد ثلاثة أو أربعة أيام يظهر طفح وردي ينتشر من الرأس والعنق للأسفل ليغطي كامل الجسم، يبدأ الطفح بالتراجع نحو اليوم الثالث وتحسن حالة الطفل تدريجياً.

المضاعفات المحتملة للحصبة:

١- ذات القصبات والرئة.

٢- التهاب الأذن الوسطى.

٣- التهاب الدماغ: وهو الأخطر، حيث يشكو الطفل من الصداع، ويميل

للنعاس مع الشعور بالإقياء ثم يحدث معه الاختلاجات والسبات، و ١٥٪

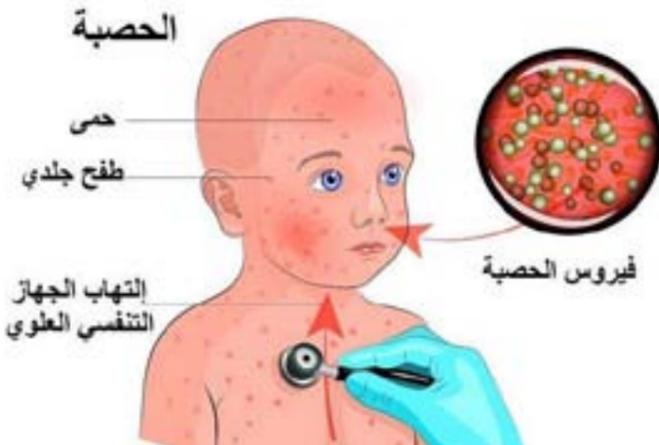
منهم تنتهي حالتهم بالوفاة و ٢٥٪ أذية دماغية.

المعالجة: إعطاء المضادات الحيوية في حال اختلطت بالتهاب الأذن الوسطى أو ذات الرئة.

الوقاية:

أخذ لقاح الحصبة.

الدكتور: بنكين سليمان



Xwedîkirina lawiran

Xwedîkirina lawiran jêhatîbûneke ku hin kes kêfa wan ji vî karî re tê. Ednan jî kureke jêhatî ye çûkan xwedî dike û pir girîngiyê dide wan rojane av û xwarina wan dişopîne. Bi armanca ku çûkên wî jiyaneke xweş derbas bikin. Dema ku cihê wan ne paqij be paqij dike, di rojên sermayê de ne germ be gerim dike, di rojên germê de ne hênik be hênik dike û weke ku hevalên hevî bi hev re dilîzin.

Carekê ji caran hevalê wî Baran xwest ku ew jî çûkan xwedî bike, çûk ji xwere anî, lê Baran tiştek ji pêwîstiyên çûkên xwe re ne anîbû, çûk nexweş ket, dema Baran rewşa çûkê xwe dît pir xemgîn bû, çû cem Ednan ta çareseriyê bêje. Ednan dema çûk dît ew jî pir xemgîn bû, hema di cih de bi lez çû hin dermanên bihêzbûnê jêre anî, hin bi hin rewşa çûk baş bû. Baran matmayî mabû û pirsî, ma çûk dermanan dixwin?

Ednan bersiv dayê û got: `Belê çûk jî dermanan dixwin lê eger dema ew birçî bû te xwarin vexwarin daba wî jî wê rewşa wî başba lê ez bi hêvî me tu careke din nekeve vê şaştiyê.`

Baran sipasiya Ednan kir û got, `bawer bike giringiya ez bidim çûkê xwe wê ji ya min pirtir be, helbet wek çawa ez bi bedewbûna wî şadibim, gerek ez himberî wê pêre hevalbim.`

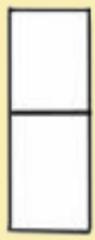


Alan Ebdela

أوجد (ه) فوارق بين الرسمتين



هيا نرسم طيراً



١



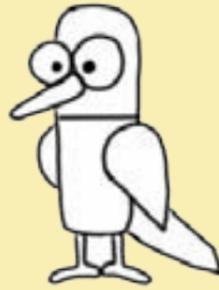
٢



٣



٤



٥



٦

إعداد المجلة: بيريفان العمر



جوانا العمر



بيلا حسين



سكينة خالد



خالد بكور



ياسمين خليل



نسرین علي